

MUCEM

**DIALOGUE CRÉATIF**  
**CREATIVE DIALOGUE**

Labmeeting  
SWICH

25- 26 février 2016 I2MP - Mucem  
201, quai du port 13002 Marseille  
[MUCEM.ORG](http://MUCEM.ORG)

Avec le soutien du programme européen  
« Europe Créative » de la commission européenne

Co-funded by the  
Creative Europe Programme  
of the European Union



# RÉUNION DU LABORATOIRE « DIALOGUES CRÉATIFS »

**Programme SWICH- Sharing of world of inclusion, creativity and heritage**

## « L'ART CONTEMPORAIN DANS LES MUSÉES QUI NE SONT PAS DES MUSÉES D'ART »

**Organisation:** Mikaël Mohamed, Jean Roch Bouiller, Aude Fanlo - Mucem

### **Le projet SWICH en quelques mots :**

Ces dernières années, plusieurs musées d'ethnographie ont ouvert leurs collections à des artistes contemporains, les invitant à s'en inspirer pour créer des œuvres d'art ou des projets de critique culturelle. De telles pratiques ont facilité un partage de l'autorité et des voix exprimées. Le projet SWICH cherche ainsi à développer de nouveaux modes d'implication des publics, dans leur relations aux collections, expositions et aux diverses modalités de programmation. Avec l'appui de différentes disciplines et méthodologies, empruntées aux chercheurs, artistes, designers, intellectuels, il s'agit d'élaborer des stratégies qui puissent optimiser la rencontre avec les publics dans les musées d'ethnographie. Pouvons-nous développer de nouvelles stratégies d'exposition qui soient plus efficaces pour atteindre les publics ?

### **Objectifs de la rencontre :**

La réunion permettra à quatre musées partenaires (Rijksmuseum Volkenkunde, Weltmuseum, musée ethnographique slovène – Mucem) de partager leurs expériences respectives sur les résidences d'artiste organisées dans le cadre de ce programme, afin d'en confronter les concepts, les attentes, les modalités de mise en œuvre, les résultats. Cet échange, qui se veut pragmatique, s'inscrira dans une réflexion plus générale sur les interférences entre art contemporain et musées « qui ne sont pas d'art », une expression désignant par défaut les musées qui exposent des œuvres pour des raisons non prioritairement esthétiques. Des interventions d'artistes *in situ* aux commissariats d'expositions confiés à des artistes, en passant par le recours à des œuvres en contrepoint des collections exposées, les formes sont diverses. Quelles interprétations, quels déplacements, dans le statut de l'objet et dans les références invoquées, quelles recontextualisations, quelles créations recouvrent la relecture des collections et des thématiques sociétales par les artistes? Mais aussi quelles sont les difficultés rencontrées dans la conduite de ce dialogue, qui met en tension la sacralisation de l'objet muséal et celle de la création, pour éviter qu'il ne soit artificiel voire conflictuel? Enfin quelles nouvelles relations aux publics peuvent-elles s'inventer dans cette confrontation féconde ?

# LAB MEETING, CREATIVE DIALOGUE

“SWICH, Sharing a World of Inclusion, creativity and heritage”

«CONTEMPORARY ART IN NON-ART MUSEUMS»

**Organized by Mikael Mohamed, Jean-Roch Bouiller and Aude Fanlo - Mucem**

## **The SWICH project, in a few words:**

In recent years, several ethnography museums have opened their storage to contemporary artists, inviting them to use their collections as sources of inspiration for the creation of works of art or projects of cultural critics. Such practices have facilitated a sharing of authority and of voices. The SWICH project seeks to develop new modes for public engagement especially with the museums' collections, exhibitions and other programs. Bringing together different disciplines and methodologies for interpretation and display, including anthropologists, artists, designers, thinkers we want to develop strategies that can help to maximize the publics' encounter with and experience in ethnographic museums. Can we develop new exhibitionary strategies that are more effective in reaching audiences?

## **Meeting objectives / Intended outcomes:**

The lab meeting will allow four museums involved in the framework of SWICH (Rijksmuseum Volkenkunde, Weltmuseum, Slovene Ethnographic Museum, Mucem) to share their own experiences on the artists' residences they have organized, with an eye to discuss concepts, expectations, processes, results. This pragmatic exchange will fit into some more general thought about interferences between contemporary art and “non-art” museums (a saying naming, by default, museums that exhibit pieces of art for reasons which are not specifically aesthetics). Artists intervene in different ways: from “in situ” performances to exhibition curators, through resort to pieces of work, alongside displayed collections. By what interpretations, what shifting in the item's status and the references, what re-contextualization or what creative rearrangement can recover the reinterpretation of the collections and social themes by the artists? What difficulties to overcome as part of this dialogue in order to make sure it does not come across as artificial nor conflictual? What different kind of publics' relations can arise within this fertile confrontation?

- 9h30 **Accueil et mot d'ouverture par Jean-François Chougnat**
- 10h00 - 12h00 **Avant-propos : Quelques éléments de contexte**
- 10h00 **Objets, représentations, discours : sortir du malentendu « post-colonial »**  
**Evelyne Toussaint**, Professeure en histoire de l'art contemporain, université de Toulouse II
- 11h00 **Collection/Fiction, retour sur quelques investigations artistiques du musée**  
**Alexandre Quoi**, Maître de conférences en histoire de l'art contemporain, Aix-Marseille Université, UMR Telemme-CNRS
- 12h00 - 13h00 **Déjeuner**
- 13h00 - 16h00 **Les résidences d'artistes du programme Swich : tour d'horizon**
- 13h00 **Présentation de la résidence au Rijksmuseum Volkenkunde – Leiden**  
**Lina ISSA**, Artiste en résidence au Rijksmuseum Volkenkunde  
<http://linaissa.com/>  
**Wayne Modest**, Responsable du centre de recherches sur la culture matérielle, Rijksmuseum Volkenkunde
- 13h45 **Présentation de la résidence au Weltmuseum - Vienne**  
**Rajkamal Kahlon**, Artiste en résidence au Weltmuseum  
<http://www.rajkamalkahlon.com/>  
**Christian Schicklgruber**, Conservateur en chef, Directeur adjoint du Weltmuseum  
**Doris Prlic**, Coordinatrice du programme Swich, Weltmuseum
- 14h30 **Présentation du musée ethnographique slovène - Lubjana**  
**Tina Palaic**, Conservateur, musée ethnographique slovène  
**Bianca BALDI**, artist en résidence au musée ethnographique slovène  
<http://www.biancabaldi.net/>  
**Bojana Rogelj Skafar**, Conseiller musée, musée ethnographique slovène
- 15h15 **Présentation de la résidence au Mucem, Marseille**  
**Miguel Palma**, Artiste en résidence, <http://www.miguel-palma.com/>  
**Mikael Mohamed**, Chargé des relations internationales au Mucem  
**Cécile Dumoulin**, Responsable du département des publics au Mucem
- 16h45 - 19h00 **Visite de l'exposition Le Clou** par son commissaire **Damien Airault**  
**Visite du Centre de conservation et ressources du MUCEM**,  
par **Marie-Charlotte Calafat**, adjointe au département des collections et des ressources documentaires

## THURSDAY 25TH FEBRUARY

---

- 9:30 am **Opening and Welcome by Jean-François Chougnat**
- 10 am - 12 pm **Foreword**
- 10 am **Items, representations, speeches: getting out of the post-colonial misunderstanding” Evelyne Toussaint**, Professor of Contemporary Art History – University of Toulouse II
- 11am **Collections /fiction : looking back at some of the museum’s artistic inquiries Alexandre Quoi**, Lecturer in Contemporary Art History – Aix-Marseille University, UMR-Telemme-CNRS
- 12 pm - 1 pm **Lunch break**
- 1 pm - 4 pm **Overview on the artists’ residencies involved in the SWICH framework**
- 1 pm **Residency at the National Museum of Ethnology, Leiden (Rijksmuseum Volkenkunde). Lina ISSA**, Artist-in-residence: <http://linaissa.com/>  
**Wayne MODEST**, Head of the Research Center for Material Culture
- 1:45 pm **Residency at the Weltmuseum, Vienna.**  
**Rajkamal Kahlon**, Artist-in-residence: <http://www.rajkamalkahlon.com/>  
**Christian Schicklgruber**, Chief Curator and Deputy Director - Weltmuseum  
**Doris PRLIC**, SWICH Program Coordinator - Weltmuseum
- 2:30 pm **Presentation of the Slovene Ethnographic Museum.**  
**Tina Palaic**, Curator at the Slovene Ethnographic Museum  
**Bianca BALDI**, Artist-in-residence, <http://www.biancabaldi.net/>  
**Bojana Rogelj Skafar**, Adviser at the Slovene Ethnographic Museum
- 3:15 pm **Residency at the MuCEM, Marseille.**  
**Miguel Palma**, Artist-in-residence: <http://www.miguel-palma.com/>  
**Mikael Mohamed**, Head of International Relations – Mucem  
**Cécile Dumoulin**, Head of Public Department – Mucem
- 4:45 pm - 7 pm **Visit of the exhibition: “The nail“ by its curator Damien Airault**  
**Visit of the center for conservation and resources, by Marie-Charlotte Calafat**, deputy director of this center.

9h00 **Introduction**

**L'art contemporain au Mucem : un bilan avant inventaire**

**Jean-Roch BOUILLER**, Conservateur au Mucem, Responsable du secteur art contemporain

9h50 A propos du cycle «Objets déplacés»

**Samar Kehdhi**

10h00 - 13h00 **Table ronde**

**Artistes, collections, publics : retours d'expérience**

**Agnès Barruol**, Conservatrice, Commissaire des expositions d'art contemporain au Château d'Avignon, Saintes Maries de la Mer

**David Djaoui**, Archéologue, Musée Départemental de l'Arles antique, Commissaire de l'exposition «Mark Dion », Arles

**Burkard Blümlein**, Artiste, <http://www.bbluemlein.de/>

**Raphael Abrille**, Adjoint au Directeur de musée de la Chasse, Paris

**Christine Germain**, Conservatrice, Directrice du musée des Arts décoratifs et de la Mode, Château Borély, Marseille

**Sabrina Grassi**, Critique d'art et Commissaire de l'exposition « Document bilingue » au Mucem, Marseille

13h00 - 14h30 **Déjeuner**

14h30 - 16h00 **Atelier pratique :  
expérimentations autour des collections du Mucem**

16h00 **Visite des expositions**

9:00 am **Introduction**

**The contemporary Art at Mucem: a pre-inventory assessment**

**Jean-Roch Bouiller**, Curator and Head of the contemporary Art Department

9:50 am **About cycle «Displaced objects»**

**Samar Kehdi**

10 am - 1 pm

**Round table**

**Artists, collections, publics: experience feedback**

**Agnès Barruol**, Curator of Contemporary Art exhibitions at the Castle of Avignon

**David Djaoui**, Archeologist at the Museum of Antiquity of Arles, Curator of the "Mark Dion" Exhibition

**Burkard Blümlein**, Artist: <http://www.bbluemlein.de/>

**Raphael Abrille**, Deputy Director - Museum of Hunting and Nature, Paris

**Christine Germain**, Curator, Director of the Museum of Decorative Arts and Fashion, at the Borely Castle, Marseille

**Sabrina Grassi**, Art Critic and Curator of the "Bilingual document" exhibition at the Mucem, Marseille.

1 pm - 2:30 pm

**Lunch break**

2:30 pm - 4 pm

**Workshop: experimentation on Mucem's collections**

4 pm

**Visit of the exhibitions**

# PARTICIPANTS :

## Raphael ABRILLE

Raphaël Abrille est conservateur au musée de la Chasse et de la Nature à Paris. Il a contribué à son réaménagement muséographique et a collaboré au développement des musées de France consacrés à la cynégétique. Au sein de ces musées ou en tant que co-commissaire de la manifestation « Monuments et Animaux » pour le centre des Monuments nationaux (2011-2012), il s'attache à élaborer un dialogue intime entre art contemporain et lieux de patrimoine. Ses commissariats, recherches et publications récentes portent principalement sur l'animalité dans la création contemporaine, sur la mise en scène et la représentation du trophée et sur l'histoire de la photographie cynégétique.

## Damien AIRAULT

Damien Airault est critique d'art et a réalisé de nombreuses expositions et événements pour des institutions artistiques (Frac Aquitaine, Confort Moderne, Triangle France), des écoles d'art (Nantes, Bordeaux, Mulhouse, Annecy) et des espaces indépendants comme le Commissariat à Paris dont il s'est chargé de 2008 à 2011. Ses travaux portent sur les scènes émergentes, les techniques de commissariat alternatives, à travers l'histoire des expositions interdisciplinaires. Il a récemment codirigé l'ouvrage Réalités du commissariat d'exposition (2015)

## Bianca BALDI

Bianca Baldi a grandi en Afrique du sud, elle est titulaire d'un diplôme l'école des beaux-arts de Michaelis, à Cape Town. Elle a poursuivi ses études à la Städelschule de Frankfurt sur Main et à l'Institut audiovisuel de l'université de Venise (IUAV). Les installations vidéos de Bianca tentent de montrer les facettes cachées du pouvoir, dans leurs dimensions historiques, politiques, économiques Actualité de ses expositions : The AV Festival à New castle (Royaume-Uni), The Image generator II, Extra city à la Kunshal d'Anvers ( Belgique ) ; l'Open House, Kunstverein Braunschweig (Allemagne); Le 19ème festival d'art contemporain SESC Videobrasil, São Paolo (BR); Sightings, KZNSA, Durban (ZA); La 8ème biennale d'art contemporain de Berlin Institute for Contemporary Art, Berlin, Zero Latitude au the Goethe Institut, Johannesburg .

## Agnès BARRUOL

Agnès Barruol est conservatrice du patrimoine, actuellement « chargée de mission patrimoine » pour le Département des Bouches-du-Rhône. Elle anime et coordonne les actions en faveur du patrimoine en matière de conservation de valorisation et d'aide aux structures et associations sur le territoire. Elle est conservateur des antiquités et objets d'art chargée des collections publiques hors musée du département des Bouches-du-Rhône. Elle a développé de 2004 à 2015 le projet culturel du domaine du château d'Avignon avec pour axe principal le lien entre patrimoine et création contemporaine



# ATTENDEES :

## **Raphael ABRILLE**

Raphael Abrille is curator at the Museum of Hunting and Nature in Paris. He has contributed to its museographic transposition and has collaborated to the development of french museums dedicated to cynegetic. As the co-designer of the "Monuments and Animals" event for the Center des Monuments Nationaux (2011-2012), he focuses on creating an intimate dialogue between contemporary art and places of heritage. His recent exhibitions, researches and publications principally focus on animality in the contemporary creation, on the trophy's scenography and representation, as well as the history of cynegetic photography.

## **Damien AIRAULT**

Damien Airault is an art critic who has realized several exhibitions and events for artistic institutions (Frac Aquitaine, Confort Moderne, Triangle France), art schools, (Nantes, Bordeaux, Mulhouse, Annecy) as well as independent spaces such as the Commissariat in Paris, of which he was in charged from 2008 to 2011. His works and researches focus on emerging scenes, curating alternative methods, through the cross-disciplinary history. He recently co-designed the curator's publication: "Curating Realities "(2015).

## **Bianca BALDI**

She grew up in KwaZulu Natal, South Africa and completed her Bachelor of Art at the Michaelis School of Fine Art, Cape Town. She pursued her postgraduate studies at the Städelschule, in Frankfurt am Main, and at IUAV University of Venice. Bianca Baldi's video installations bring to the fore overlooked narrative strands and the hidden structures of power. In Baldi's work, through the focus on specific cultural or sociological artefacts, historical plots reveal complex webs of political, economic and cultural influences.

## **Agnès BARRUOL**

Agnès Barruol is currently in charge of the cultural heritage for the "Department des Bouches-du-Rhône". She livens up and coordinates the actions in favor of the heritage regarding protection and valorization, and she helps the structures and the associations on the territory. She is a curator of antiques and works of art in charge of public collections, which do not depend on the museums: from 2004 till 2015, she developed the cultural project of the domain of the Château d'Avignon, based on the links between cultural heritage and contemporary creation.

## **Burkard BLÜMLEIN**

Burkard Blümlein, né en 1960 à Würzburg/Allemagne, il a étudié aux Ecoles d'Art de Karlsruhe et de Nüremberg ainsi qu'à l'Institut des Hautes Etudes en Arts Plastiques à Paris. Il vit à Munich. Depuis 1990, il a exposé en Allemagne, en France, et ailleurs. Il est présenté par la Galerie Hafemann/Wiesbaden et par la Galerie Bernard Jordan/Paris. Depuis 2007 il travaille sur les interventions dans les collections de musées historiques. Dernière publication : Gespräche im Museum und anderswo / Conversations au musée et ailleurs (2014). Depuis 2007 il enseigne à la Villa Arson à Nice.

## **Jean-Roch BOUILLER**

Jean-Roch Bouiller est docteur en histoire de l'art et conservateur en chef. Il a été commissaire de nombreuses expositions à la Galerie d'art du Conseil général des bouches du Rhône et au musée de la céramique de Sèvres. Aujourd'hui responsable du secteur art contemporain au MUCEM, il a notamment été commissaire ou commissaire associé des expositions « Au Bazar du genre », « Galerie de la Méditerranée », « Stefanos Tsivopoulos – History Zero », « J'aime les panoramas ». Outre les catalogues de ces expositions, il a publié des nombreux articles sur les écrits d'André Lhote et, avec Françoise Levaillant et Dario Gamboni, Les bibliothèques d'artistes, X<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles.

## **Marie-Charlotte CALAFAT**

Marie-Charlotte Calafat est adjointe au département des collections et des ressources documentaires du MUCEM, responsable de la politique documentaire et en charge du Secteur Histoire du musée. Elle a coordonné les chantiers des collections du Mucem et travaille actuellement sur quelques projets d'exposition, notamment sur le roman-photo. Elle est membre du comité de rédaction de la revue Techniques&Culture.

## **Denis CHEVALLIER**

Docteur en ethnologie et titulaire d'une habilitation à diriger les recherches (HDR), Denis Chevallier a été chargé de mission à la Mission du Patrimoine Ethnologique du ministère de la Culture à partir de 1982. Conservateur général, il rejoint en 2000 l'équipe de direction du musée national des Arts et Traditions Populaires puis il pilote la mission de préfiguration du Mucem de 2002 à 2009. Il est désormais directeur scientifique adjoint et responsable du département la recherche et de l'enseignement au Mucem. Il a été notamment commissaire de l'exposition « Au Bazar du genre » et dirige depuis 2014 un programme de recherche sur l'économie des déchets qui aboutira en 2017 à une exposition.

## **Jean-François CHOUGNET**

Jean-François Chougnnet est historien de formation, ancien élève de l'Ecole nationale d'administration. Il a été directeur général de l'Établissement public du parc et de la grande halle de la Villette, professeur d'économie et de politique de la culture à la Fondation nationale des sciences politiques (2001-2005). Commissaire général de l'Année du Brésil en France en 2005, il est nommé directeur du Musée Collection Berardo à Lisbonne en 2006, puis directeur général de Marseille-Provence 2013, Capitale européenne de la culture (2011- 2014). Depuis septembre 2014, il est président du Mucem.

## **Burkard BLÜMLEIN**

Burkard Blumlein was born in 1960 in Wuzburg (Germany). He studied at both Karlsruhe and Nuremberg Art Schools, as well as at the IHEAP in Paris. He now lives in Munich. Since 1990, he has developed many exhibitions, including in Germany and France. The Hafemann Gallery (Wiesbaden) and the Bernard Jordan Gallery (Paris) has exhibited him. Since 2007, he works on conservations and interventions in collections of history museums. His most recent publication is *Gespräche im Museum und anderswo* / "Conversations at the museum and elsewhere" (2014). He teaches at the Villa Arson in Nice since 2007.

## **Jean-Roch BOUILLER**

He has a PhD in history of contemporary art (Université Paris-I Panthéon Sorbonne) and has been the curator of many exhibitions for contemporary art at the Mucem, since 2011. In particular he has served as commissioner for the exhibitions: « Au Bazar du genre », « Galerie de la Méditerranée », « Stefanos Tsivopoulos – History Zero », and recently: « J'aime les panoramas ». In addition to the catalogues of these exhibitions, he has published numerous articles on the writings of André Lhote and, with Françoise Levailant and Dario Gamboni, a book on *Les bibliothèques d'artistes, XXe - XXIe siècles*.

## **Marie-Charlotte CALAFAT**

Marie-Charlotte Calafat is deputy director of the Departement of the collections and documentary resources in Mucem. She is also in responsible for the sector of the history of Mucem and for documentary strategy. She coordinated the transfer of the collections from musée national des arts et traditions populaires to Mucem. She co-designed different exhibitions, such as « Roman-photo » (2017). She is member of the editorial board of *Techniques et cultures*.

## **Denis CHEVALLIER**

Denis Chevallier has a PhD in Ethnology and is qualified as a research supervisor. He has been project leader at the French Ministry of Culture's Ethnological Heritage Service since 1982. He joined the management team of the Musée national des arts et traditions populaires as a Senior Curator in 2000, then he became involved in the transformation of the institution that was to become the Mucem. Since then he has been Deputy Director of Science and heads up the research and teaching department at the Mucem, which opened in June 2013. In 2013, he was General Curator of the "At the Bazaar of Gender" exhibition. Since 2014, he has led a research programme on the waste industry, which will culminate in 2017 with the presentation of an exhibition on this theme.

## **Jean-François CHOUGNET**

Historian and former student at l'Ecole Nationale d'administration. Managing director of the public institution of the Parc and of the Grande Hall de la Villette. Professor of economy and cultural politics at the FNSP (Fondation nationale des sciences politiques) (2001-2005). Chief curator of "L'Année du Brésil en France" in 2005, managing director of Marseille-Provence 2013, European capital of culture (2011-2014) - and since September 2014 president of Mucem

## **David DJAOUI**

Archéologue-plongeur au Musée départemental Arles antique. Dans le cadre de la préparation de l'exposition archéologique « César, le Rhône pour mémoire » issues des fouilles réalisées dans le Rhône, il a proposé de présenter parallèlement l'exposition Mark Dion, dont il a assuré le commissariat et la direction du catalogue. Parmi ses publications : 2009, Lab Book/Mark Dion, Actes Sud. 2016, « L'art contemporain en tant qu'outil de médiation d'une exposition archéologique César or not César ? », dans L'ensemble des médiations de l'archéologie, OCIM.

## **Cécile DUMOULIN**

Agrégée de Lettres modernes et licenciée en histoire des arts, Cécile Dumoulin a été responsable des relations avec l'Education Nationale au musée du Louvre, avant de rejoindre en 2003 le musée du quai Branly pour préparer son offre de médiation en prévision de l'ouverture du musée, dont elle est devenue la directrice adjointe des publics (2006). Elle dirige aujourd'hui le département des publics du MUCEM.

## **Aude FANLO**

Agrégée de lettres modernes et titulaire d'un master recherche en littérature de la Renaissance et en littérature contemporaine. Elle a été enseignante pendant dix ans avant d'être chargée de mission auprès du recteur de l'académie d'Aix-Marseille. Elle est aujourd'hui adjointe au département recherche et enseignement du Mucem

## **Christine GERMAIN**

Après avoir dirigé le département des arts décoratifs du musée des Beaux-Arts de Lille et le musée de la céramique de Rouen, Christine Germain a conçu et assuré l'ouverture du musée des arts décoratifs et de la mode au château Borély, à Marseille, à l'occasion de Marseille-Provence, capitale européenne de la culture, en 2013. Elle y a notamment laissé une grande place aux artistes contemporains aussi bien dans le parcours permanent qu'à l'occasion d'expositions temporaires. Elle vient d'être nommée directrice du musée de Sèvres - Cité de la céramique.

## **Sabrina GRASSI**

Elle est commissaire, avec Érik Bulloot, de l'exposition Document bilingue au Mucem (2017). Elle mène depuis les années 90 une carrière de commissaire d'expositions, de productrice en art contemporain et de responsable d'institutions culturelles dans le réseau diplomatique français et en France où elle a notamment assuré la direction générale de l'École européenne supérieure de l'image (Angoulême-Poitiers) de 2009 à 2014. Ses archives personnelles sont déposées aux Archives de la critique d'art.

## **David DJAOUI**

Maritime archaeologist at the Musée départemental de l'Arles antique.

As part of the development of the archeological exhibition: « César, le Rhône pour mémoire » coming from the excavation executed in the Rhône river. He offered to simultaneously present the "Mark Dion" exhibition, of which he insured the curating and the direction of the catalog. Amongst his publications : 2009, Lab Book/Mark Dion, Actes Sud. 2016, «Contemporary art as mediation tool for an archeological exhibition César or not César ?», Collectively in the archeological mediations, OCIM.

## **Cécile DUMOULIN**

Aggregated in Modern literature and graduated in History of Arts, Cécile Dumoulin has been in charge of the National Education at the Louvre museum. She then joined, in 2003, the Quai Branly Museum to develop her offer of mediation in preparation for the museum's opening, of which she then became the deputy director of publics (2006). She is now at the head of the Publics' department at MUCEM

## **Aude FANLO**

Aude Fanlo is aggregated in Modern literature. She holds a Master of research in both Renaissance and contemporary Literature and has been teaching for 10 years, before to be a representative to the education officer of the regional education authority of Aix – Marseille. She now works as a deputy director for the Mucem's department of Research and Education.

## **Christine GERMAIN**

After being in charge of the department of decorative arts at both the Museum des Beaux-Arts in Lille and the Ceramics Museum in Rouen, Christine Germain designed and insured the opening of the Museum of Fashion and Decorative Arts at the Borély Castle, in Marseille, in the framework of Marseille-Provence, European capital of Culture, in 2013. There, she particularly placed great importance on contemporary artists, within the permanent collections but also on the occasion of temporary exhibitions. She was just been named Managing Director of the Museum of Sèvres – Cité de la céramique.

## **Sabrina GRASSI**

Sabrina Grassi, born in 1965, lives in Marseille.

She is curator, with Érik Bulloot, of the exhibition Bilingual document at MuCEM (2017).

She leads from the 90's a career as curator, contemporary art producer and manager of cultural institutions in the French diplomatic network and in France where she in particular was director of the European School of Visual Arts (Angoulême-Poitiers) from 2009 to 2014. His personal archives are deposited at the Archives de la critique d'art.

## **Lina ISSA**

Lina Issa est une artiste libanaise qui vit et travaille à Amsterdam. Diplômée de l'université américaine de Beyrouth pour les arts graphiques (2002), elle quitte le Liban pour un post-doctorat Beaux-Arts avec une bourse de l'académie Jan Van Eyck d'Amsterdam (2003-2005). Diplômée d'un master en arts visuels de l'institut Piet Zwart de Rotterdam (2006), elle a depuis travaillé en collectif et en individuel en explorant les tensions entre l'individu et l'univers. Elle questionne la mémoire, l'identité et sa dimension performative. En utilisant l'idée du déplacement physique, Lina se met en situation de rencontres et de nouveaux récits.

## **Rajkamal KAHLON**

Rajkamal Kahlon est un artiste et un formateur américain installé à Berlin. Dans ses dessins, peintures et performances, l'humour absurde interfère avec la critique esthétique pour interrompre les fonctions didactiques des textes et des images des archives coloniales anciennes et contemporaines. Il a reçu son MFA du Collège d'art en Californie et a participé au Whitney Independent Study Program et à la Skowhegan School of Painting and Sculpture.

## **Samar KHEDY**

Samar Kehdy est titulaire d'une licence d'arts audiovisuels. Elle a fondé pendant ses études « In Concert », une organisation dédiée à aider les musiciens à se produire devant des audiences diversifiées. Entre 2009 et 2011, elle a été l'administratrice du Young Arab Theatre Fund à Bruxelles, une organisation internationale dédiée aux jeunes artistes indépendants du monde arabe. Aujourd'hui elle est chargée de mission pour le spectacle et les arts vivants au Mucem.

## **Wayne MODEST**

Docteur diplômé du Yale Center for British arts, de l'université de Yale et de l'université de New York. Il est responsable du département de la conservation au Tropen Museum. Anthropologue aux musées et jardins Horniman à Londres, il a également été directeur des musées d'histoire et d'ethnographie de Kingston en Jamaïque. Ses recherches allient approches théoriques et pratiques, examinant les enjeux du monde contemporain à la lumière de la culture matérielle et de l'histoire. Ses recherches portent plus particulièrement sur les mobilités, les échanges et les appartenances, sur l'histoire des collections ethnographiques et la muséologie, sur les patrimoines contestés (esclavage, colonialisme et post-colonialisme) et sur les sociétés caribéennes.

## **Lina ISSA**

Lina Issa est une artiste libanaise qui vit et travaille à Amsterdam. Diplômée de l'université américaine de Beyrouth pour les arts graphiques (2002), elle quitte le Liban pour un post-doctorat Beaux-Arts avec une bourse de l'académie Jan Van Eyck d'Amsterdam (2003-2005). Diplômée d'un master en arts visuels de l'institut Piet Zwart de Rotterdam (2006), elle a depuis travaillé en collectif et en individuel en explorant les tensions entre l'individu et l'univers. Elle questionne la mémoire, l'identité et sa dimension performative. En utilisant l'idée du déplacement physique, Lina se met en situation de rencontres et de nouveaux récits.

## **Rajkamal KAHLON**

Rajkamal KAHLON is an American artist and educator based in Berlin, Germany. Her drawings, paintings and performative installations use overlapping strategies of critical aesthetics and absurdist humor to interrupt the pedagogical function of texts and images found within historical and contemporary colonial archives. Kahlon received her MFA from the California College of Art and is a past participant of the Whitney Independent Study Program and Skowhegan School of Painting and Sculpture.

## **Samar KHDY**

Samar Kehdy, attended USEK University in Lebanon and earned a B.A. in Audio Visual Arts in 2005. While working on her degree Kehdy founded «In Concert»; an organization dedicated to providing opportunities for musicians to showcase their works to diverse audiences. Between 2009 and 2011, Kehdy was the administrator and grant manager of the Young Arab Theatre Fund in Brussels, an international organization designed to serve independent young artists living and working in the Arab World. Currently, Kehdy is in charge of the performing arts in Mucem.

## **Wayne MODEST**

Wayne Modest is the Head of the Curatorial Department at the Tropenmuseum. He was previously the Keeper of Anthropology at the Horniman Museums and Gardens in London and Director of the Museums of History and Ethnography in Kingston, Jamaica, and has held visiting research fellowships at the Yale Centre for British Art, Yale University and the School for Museums Studies, New York University. As a curator and an academic, he sought to combine practical and theoretical museology. His work is driven by a concern for more historically contingent ways of understanding the present, especially in relation to material culture. His research interests include issues of connectedness, belonging and displacement; museum anthropology; histories of ethnographic collecting and exhibitionary practices; difficult/contested heritage (with a special focus on slavery, colonialism and post-colonialism); the Caribbean; heritage and development; and urban life.

## **Mikael MOHAMED**

Titulaire d'une maîtrise de lettres modernes (Université d'Orléans & de Santiago, Espagne) et d'un master de sciences politiques (Paris XII, Val de Marne et Université de Varsovie); il a d'abord été chargé de mission culture et communication au centre culturel français de Riga en Lettonie, de 2004 à 2007. Chargé des partenariats et de la levée de fonds auprès d'un réseau de santé dédié à la schizophrénie puis de la fondation de l'avenir pour la recherche médicale à Paris, il a été directeur de l'institut français de Tétouan au Maroc, de 2008 à 2012. Il est aujourd'hui chargé des relations internationales au Mucem et coordinateur pour le musée du programme SWICH

## **Georg NOACK**

Georg Noack est conservateur des collections du Sud et Sud-est de l'Asie au Linden Museum de Stuttgart depuis 2012. Il a fait ses études aux universités de Hambourg, Berlin et Yangon. Il a été commissaire de l'exposition «Birmanie – le pays de l'or» (2014) traitant de l'art ancien et contemporain de ce pays. En 2015, il a accueilli en résidence Leah Enkiwe Abayao, spécialiste militant de la protection et de la promotion du patrimoine indigène de la région de la Cordillère de Luzon (Philippines) Il est chargé de la publication de carnets de croquis rassemblant les observations et les résultats des résidences du programme SWICH et continuera à vous déranger avec ceci jusqu'à la réception de votre contribution !

## **Yolande PADILLA**

Yolande Padilla est chargée du développement des partenariats internationaux au département recherche et enseignement du Mucem. Auparavant, elle a travaillé comme chef du bureau des écoles d'art du ministère de la culture, et membre du service d'inspection. Elle a été directrice du Cargo, Maison de la culture de Grenoble, et attachée culturelle à Madrid et Bonn, où elle a créé une section spécialisée dans les arts visuels.

## **Tina PALAIC**

Tina Palaic est anthropologue et formatrice. Ses recherches portent sur la muséologie et la participation des groupes ethniques au travail du musée. Elle a été co-commissaire de l'exposition «Ecole – les clés du développement des écoliers en Angola, au Malawi et au Ghana (2011). Elle a collaboré avec le musée de l'Éducation de Yogyakarta (Indonésie). De 2013 à 2015, elle a travaillé au projet sur l'accessibilité du patrimoine pour les groupes vulnérables au musée ethnographique slovène, et est commissaire de l'exposition « Naissance. Expériences de femmes roms." menée avec trois communautés roms de Slovénie.



## **Mikael MOHAMED**

Litterature degree ( France/Spain) and master in political sciences ( France/ Warsaw), he was head of cultural programming and communication at the french institute in Riga, Latvia from 2004 to 2007 where he took part in the institute launching and french cultural season (150 events). Fundraiser for several philanthropic entities in Paris (a network for schizophrenics, The medical research found..)-, he has been director of a french institute in Tetouan, Morroco 2008-2012. he is today head of international relations and coordinator of swich project for the mucem.

## **Georg NOACK**

Georg Noack is a curator of South- and Southeast Asia at the Linden-Museum Stuttgart since 2012. He studied Burmese, Southeast Asian Studies and Indian/South Asian History at the Universities of Hamburg, Berlin and Yangon (Rangoon, Myanmar/Burma). He curated the exhibition «Myanmar - the Golden Land» featuring both ancient and contemporary art from that country in collaboration with a Myanmar co-curator and artists from there in 2014. In 2015 he hosted SWICH «Expert-in-Residence» Leah Enkiwe Abayao, an Ifugao scholar and activist for the preservation and revitalization of indigenous cultural heritage from the Luzon Cordillera region (The Philippines). He has been burdened with the duty to take care of a «sketchbook publication» featuring impressions, observations and outcomes from all eight SWICH-residencies and will keep bothering you with this until receiving your contribution..

## **Yolande PADILLA**

In charge of international relationships in research, education and training- Department of Research and Education at the MuCEM - Museum of European and Mediterranean Civilisations, Marseille, France. Previously, she has worked as Head of the Research Office for artschools at the French Ministry of Culture, and as member of the inspection service. She was Director of “Le Cargo, Maison de la culture de Grenoble” and Cultural Attaché in Madrid and Bonn, where she created a section specialized in visual and performing arts.

## **Tina PALAIC**

Tina Palaić is an ethnologist, cultural anthropologist and educator, working at Slovene Ethnographic Museum on the SWICH project. Her research interest focuses on the issues of modern trends in museology, and the inclusion of different ethnical groups in museum work. Based on her voluntary work in a kindergarten in the town of Tamale in north Ghana she co-designed the exhibition Schools – the key to development: schoolchildren of Angola, Malawi and Ghana at the Slovenian School Museum in 2011. She has gathered the experience with museology in a non-European context through her collaboration with the Museum of Education in Yogyakarta, Indonesia, which she visited in September 2012. Between September 2013 and November 2015 she worked in the Accessibility of cultural heritage to vulnerable groups project at the SEM and within it she co-designed the exhibition Birth: Experience of Roma women together with 20 women from three Roma communities in Slovenia.

## **Miguel PALMA,**

Miguel Palma explore le concept d'installation à travers de nombreux media. Il utilise des procédés de production très divers et très innovants, en travaillant avec des charpentiers, des mécaniciens, des biologistes ou des ingénieurs, il questionne également les processus industriels du XXème. Il interroge la place de la technologie dans la vie de l'homme moderne, sa relation avec son environnement, l'idée de confort mais aussi de pouvoir. Ces installations de grandes et moyennes tailles, sont souvent dessinées et réalisées en miniature par l'artiste. Au-delà de ses installations, il a également produit de nombreuses créations multimédia et film, livres d'arts, performances etc...

## **Doris PRLIC**

Elle est membre du groupe de travail sur la Coordination national pour le patrimoine immatériel en Slovénie depuis 2011. Elle a été chef de projet sur le programme Accessibilité des groupes vulnérables au patrimoine (2013 - 2015), soutenu par le Fonds social européen et le ministère de la culture de la république slovène. Elle est coordinatrice du projet SWICH pour le musée ethnographique slovène.

## **Alexandre QUOI**

Alexandre Quoi est maître de conférences en histoire de l'art contemporain à Aix-Marseille Université (UMR Telemme-CNRS) et professeur intervenant extérieur à l'ENSP Arles. Il a été notamment commissaire associé des expositions Chefs-d'œuvre ? et Vues d'en haut au Centre Pompidou-Metz. Il a contribué dernièrement aux catalogues d'exposition J'aime les panoramas (Flammarion), Peter Hutchinson (Fage), Entre-deux. Photographie et Sculpture (5 Continents) et Archéologie du présent (Dilecta).

## **Bojana ROGELJ SKAFAR**

Bojana Rogelj Skafar est anthropologue et historienne de l'art, titulaire d'un doctorat en sociologie. Elle travaille au musée ethnographique slovène depuis 1989. De 1999 à 2005, elle a été responsable des collections d'arts et traditions populaires, puis a dirigé le musée ethnographique slovène jusqu'en 2015. Elle poursuit depuis sa carrière de conservateur. Ses recherches portent sur l'étude et l'interprétation des collections d'art populaire, sur l'approche ethnographique de l'imagerie et de la culture visuelle, sur l'historiographie du musée ethnographique slovène. Sa bibliographie compte quelques 150 titres.

## **Christian SCHICKLGRUBER**

Christian Schicklgruber est directeur adjoint et conservateur en chef, en charge des collections de l'Asie du sud et du sud-est, et de l'Himalaya au Weltmuseum de Vienne. Il est maître de conférences au Département de l'anthropologie sociale et culturelle de l'Asie du sud, du Tibet et des études bouddhistes à l'université de Vienne. En 2006, le gouvernement royal du Bhoutan lui a confié la conception de la Tower of Trongsa Museum au Bhoutan.

## **Miguel PALMA**

Miguel Palma currently lives and works in Lisbon. His artworks have been exhibited regularly since the late 1980's. Miguel Palma's trajectory explores installations in a variety of mediums. Calling upon non-traditional production methods and habitually working with a team of carpenters, mechanics, engineers and biologists, Palma's works claim a hybrid dimension and evoke the industrial output of the 20th century. Palma's work most often seeks to address how technology has influenced the life of modern man, his relationship with the environment, the idea of human comfort, and the concept of power. Alongside the construction of large and medium scale installations, the artist often resorts to drawing and the construction of miniatures on his projects. Palma has also produced numerous multimedia, art book, and performance pieces.

## **Doris PRLIC**

She is the member of the working group of the National Coordinator for the Intangible Cultural Heritage (since 2011) in Slovenia. She was the project manager of the Accessibility of cultural heritage to vulnerable groups project (September 2013 - November 2015) supported by European Social Fund and Ministry for the Culture of the Republic of Slovenia. She is project manager for SWICH at the SEM.

## **Alexandre QUOI**

Alexandre Quoi is Associate Professor in Contemporary Art History at the Aix-Marseille University, and also lectures at the National School of Photography, Arles, as an invited professor. Most recently, Quoi was the Research Officer at Centre Pompidou-Metz, where he worked as Associate Curator on the large-scale exhibition Views from above, at Centre Pompidou-Metz (2013). Lately, he also contributed to the exhibition catalog of "J'aime les Panoramas" (Flammarion), Peter Hutchinson (Fage), Entre-deux. Photographie et Sculpture (5 Continents) et Archéologie du présent (Dilecta).

## **Bojana ROGELJ SKAFAR**

Bojana Rogelj Skafar is an ethnologist and art historian with the PhD in sociology. She is employed at SEM since 1989. Between 1999 and 2005 she worked as a curator of folk and fine arts collections. Between 2005 and 2015 she was the director of the Slovene Ethnographic Museum. Since 2015 she's been continuing her curatorial career. Her research fields are Slovene folk art collections study and interpretation, interpretation of pictorial sources for the purposes of ethnological research, visual culture and the history of SEM. Her scientific bibliography consists of about 150 units (scientific articles, books ...).

## **Christian SCHICKLGRUBER**

Christian Schicklgruber is deputy director and chief curator as well as curator of the South Asia, Southeast Asia and Himalaya Collections at the Weltmuseum Wien. He is lecturer at the Department of Social and Cultural Anthropology and the Department of South Asian, Tibetan and Buddhist Studies at the University of Vienna. In 2006 the Royal Government of Bhutan entrusted him with the conceptual design of the Tower of Trongsa Museum in Bhutan.

## **Evelyne TOUSSAINT**

Evelyne Toussaint est professeur d'histoire de l'art contemporain à l'université de Toulouse Jean Jaurès. Elle travaille sur la fonction critique de l'art dans ses implications géopolitiques, et sur l'identification des références artistiques, philosophiques ou littéraires des artistes. Elle a notamment publié : Duchamp à la Bibliothèque Sainte-Geneviève (2014) ; Africa Remix. Une exposition en questions (2013); Ouvertures sur images, (2008) ; Anne et Patrick Poirier. Vademecum (2007), et a dirigé la publication d'ouvrages collectifs : Partages d'espaces. Regards croisés sur l'art et la géopolitique (2014) ; Existe-t-il des arts mineurs ? Traditions, mutations et dé-définitions de la Renaissance à l'art actuel (2012); La fonction critique de l'art. Dynamiques et ambiguïtés (2009).

## **Evelyne TOUSSAINT**

Evelyne Toussaint is a professor of history of contemporary art at the University of Toulouse Jean Jaurès. She works on the critical function of art in its geopolitical implications, and also on identification of artistic, philosophical or literary artists' references. Among her publications : Africa Remix. Une exposition en questions, Bruxelles, La Lettre volée, 2013 ; Ouvertures sur images, Ibos-Le Parvis, 2008 ; Partages d'espaces. Regards croisés sur l'art et la géopolitique, PUPPA, 2014 (dir.) ; La fonction critique de l'art. Dynamiques et ambiguïtés, Bruxelles, La Lettre volée, 2009 (dir.).



### Accès Métro :

Lignes 2 et 3 : Station Joliette  
(10 minutes à pied)

### Accès Tramway :

Ligne 2 : Station Joliette  
(10 minutes à pied)

### Accès Bus :

Ligne 49, 60, 82, 82s : Arrêt Fort Saint-Jean

### Accès voiture :

Parking Vinci Park Vieux Port - Fort Saint-Jean